
HOT ROD *Deluxe*TM

1-12 ENCLOSURE



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

LIETUVIŠKAI - PUSLAPIAI 4

ESPAÑOL - PAGINAS 5

FRANÇAIS - PUSLAPIAI 6

ITALIANO - PAGINE 7

DEUTSCH-SEITEN 8

PORTUGUÊS - PAGINA..... 9

日本語 - ページ 10

Svarbūs Saugos nurodymai



Šis simbolis įspėja naudotoją apie pavojingus įtampos lygius, esančius korpuse.



Šis simbolis pataria naudotojui perskaityti visą pridedamą literatūrą, kad įrenginys būtų saugiai naudojamas.

Perskaitykite, išsaugokite ir vykdykite visas instrukcijas. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus.

ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte žalos, gaisro ar smūgio pavojaus, neatidenkite jo įrenginį nuo lietaus ar drėgmės.

Šis gaminys turi būti atokiau nuo šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šilumos registrai ar kiti šilumą gaminantys gaminiai.

Šį gaminį galima naudoti tik su gamintojo rekomenduotu vežimėliu ar stovu.

Nelašinkite ir neaprašykite skysčių, taip pat nedėkite ant jo skysčių pripildytų indų vienetas.

ĮSPĖJIMAS: viduje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas, techninę priežiūrą atlikite tik kvalifikuoti darbuotojai.

Fender® stiprintuvai ir garsiakalbių sistemos gali sukurti labai aukštą garso slėgio lygį, kuris gali laikinai arba visam laikui pakenkti klausai. Būkite atsargūs nustatydami ir reguliuodami garsumo lygius naudojimo metu.

Instrucciones de Seguridad importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Lea las atentamente instrucciones y sigalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.

Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

Consignes de Sécurité importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Veillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

AVERTISSEMENT: Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un

Pied conseillé par le fabricant.

Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

DÉMESIO: Aucune priedžiūra ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la care doivent être exécutées uniquement par une personalne qualifiée.

Les niveaux sonores élevés emis par les systèmes d'emplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives lions. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

I mportanti I struzioniperla Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

ATTENZIONE: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

I sistema di amplificazione e gli altparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provokare danni temporanei o permanenti all'udito. Šankstinis attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

W ichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbolis warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende D Search lesen musas.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

ŠPÉJIMAS: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

I nstruç õ es I mportantesde S eguran ç a



Este simbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este simbolis adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Leia, conserve na atminties e siga todas kaip instruções. Stebėti todas kaip advertências.

AVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados. Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルが発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。

Hot Rod Deluxe™ – 112 garsiakalbių korpusas *Enclosure*

„Blues Deluxe™“, kurio šaknys siekia šeštojo dešimtmečio „Fender“ tvido dizainą, suteikia tikrą vamzdžių toną, „Fender“ pasaulinės klasės reverbą ir puikų dydį bei išvestį klubo koncertams ir savaitgalio koncertams.

„Hot Rod Deluxe“ pakelia jį aukštyn su iš naujo įgarsintu išankstiniu stiprintuvu ir „More Drive“ kanalu.

„Hot Rod Deluxe“ stiprintuvas tapo geriausiai parduodamu pasaulyje vamzdiniu stiprintuvu. Nuo pat sukūrimo iki šiandien daugybė gitaristų pasirinko jį kaip savo stiprintuvą. Jis vienodai populiarus tarp roko, kantri, punk, pop, bliuzo ir džiazo gitaristų.

„Hot Rod Deluxe 112 Enclosure“ puikiai telpa po „Hot Rod Deluxe“ ir „Blues Deluxe“ deriniais, pridėdamas žemųjų dažnių atsaką, matomą garsumą ir scenos aprėptį. Jis taip pat gali būti naudojamas su kitais stiprintuvais.

Jūsų 112 korpuse yra aukštų guminių pėdų rinkinys, kuris gali būti sumontuotas ant jūsų Hot Rod Deluxe (ar kito kombinuoto stiprintuvo). Daugeliu atvejų keičiamos pėdos atnaujins esamas pėdas.

Tai leis jūsų stiprintuvui sėdėti virš korpuso rankenos.

Funkcijos apima:

- Tvarkingai telpa po Hot Rod Deluxe ir Blues Deluxe stiprintuvais
- Uždaras dizainas prideda žemųjų dažnių ir „dunksėjimo“, kad būtų galima papildyti atviros nugaros derinį spektaklis
- 12 colių Celestion® G-12P80 garsiakalbis, skirtas įvairiems darbams
kombinuoti stiprintuvai
- 8 omų varža
- 80 vatų RMS valdymas
- Galima įsigyti standartinės juodos/sidabrinės „Hot Rod“ kosmetikos, „Blues“ serijos „Tweed“ ir įvairių „Factory Special Run“ versijų
- Pridedamas neekranuotas garsiakalbio laidas
- Pridedamas užvalkalas
- 5 metų ribota perleidžiama garantija (JAV ir Kanada; kitose teritorijose gali skirtis)

Populiariausi pasaulyje instrumentų stiprintuvai...

– Nuo 1946 m

Garsiakalbių jungtys *Connections*

Naudokite garsiakalbio kabelį su standartiniais 1/4" telefono kištukais, norėdami prijungti "Hot Rod Deluxe 112" garsiakalbį prie "Hot Rod Deluxe" stiprintuvo (ar kito kokybiško stiprintuvo) išorinio garsiakalbio lizdo. "Hot Rod Deluxe" stiprintuvas automatiškai persijungia, kad galėtų valdyti 4 omų vidinio 8 omų garsiakalbio apkrova kartu su išoriniu 8 omų garsiakalbiu.

Dėmesio – išorinius garsiakalbius junkite prie stiprintuvo tik tuo atveju, jei garsiakalbių apkrova atitinka minimalią stiprintuvo varžą, kad nesugadintumėte stiprintuvo.

Specifikacijos *Specifications*

DALIŲ NUMERIAI:	22310*0000 (juoda)	22310*0300 (nelakuotas tvidas)
* Vidaus = "0"	22310*0400 (Blond / Oxblood)	22310*0406 (Baltasis žaibas)
* Eksporuoti = "1"	22310*0500 (ruda / kvietinė)	22310*0601 (Teksaso raudona)
	22310*0700 (lakuotas tvidas)	22310*0901 (smaragdas)
GALBĖJAS:	Vienas 12" Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (vidaus), 0076501000 (eksportas)	
GALIOS VALDYMAS:	80 vatų	
IMEDANCE:	8Ω	
JAUTRUMAS:	98 dB, 1 vatas – 1 metras	
GALIOS VALDYMAS:	80 vatų (nuolatinis)	
PRIJUNGIMAS:	1/4" didelės srovės telefono lizdas	
DIDŽIO TŪRIS:	1,23 pėdų 3	
MATMENYS:	AUKŠTIS: 18,25 colio (46,4 cm) PLOTIS: 23,5 colio (59,7 cm) GYLIS: 26,7 cm (10,5 colio)	
SVORIS:	36 svarai (16,4 kg)	

Gaminio specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

PRODUKTAS IŠ:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

KORONA, KALIFORNIJA JAV

Fender® ir Deluxe™ yra FMIC prekių ženklai.

Kiti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. © 2007 FMIC.

Visos teisės saugomos.

P/N 0075944000 REV. B